

# Gülsün Karamustafa Hollow and Broken: A State of the World 23.01-06.04.25

FR

## La Loge

Kluisstraat 86 - rue de l'Ermitage  
B-1050 Brussels

**Gülsün Karamustafa** est une artiste qui a joué un rôle clef dans la transformation de l'art en Turquie ces cinquante dernières années. Elle figure parmi les premières à avoir développé une *poétique politique* et à avoir revendiqué sa propre liberté dans le monde de l'art contemporain, par un point de vue et un langage visuel témoignant des réalités qui l'entourent. Sa pratique prend appui sur un large panel de médiums, associant peinture figurative, vidéo, photographie, installation ou performance. Elle entrelace des récits personnels et politiques qui questionnent la modernisation de son pays, les origines, la mémoire, la migration, l'identité. En prenant les injustices sociales comme point de départ, elle fait place aux questions de genre et aux conditions de la femme, issue d'un contexte à la fois patriarcal et postcolonial. Le fait que des espaces représentant la féminité et la subjectivité politique aient constamment interagi dans son travail a ouvert de nouvelles perspectives et des potentiels de transformation qui ont pu échapper aux récits dominants fondés sur l'idée de progrès ou de déclin.

*Hollow and Broken: A State of the World* à La Loge fait suite à la présentation de Karamustafa pour le pavillon de la Turquie à l'exposition d'art internationale – La Biennale di Venezia 2024. L'adaptation de l'installation pour le cadre du temple se compose d'une sélection de sculptures réalisées à partir de matériaux trouvés, de sons et d'une vidéo. L'artiste y propose une observation de l'état du monde où les bouleversements géopolitiques, environnementaux et sociaux rendent compte d'une instabilité et d'un sentiment de désarroi.

Les récits des cités antiques ont commencé par des colonnes. Au-delà de leur rôle fonctionnel, ces éléments architectoniques qui s'imposent dans la salle de La Loge représentent une tradition de construction, une culture visuelle et un langage symbolique. Dans l'installation, les colonnes couronnées d'un chapiteau corinthien sont en réalité des moules en creux, que l'artiste s'est procuré auprès d'un fournisseur chinois. Comme sur les ruines d'un site archéologique, ces emblèmes de pouvoir ne peuvent plus tenir seuls, et sont ici soutenus ou protégés par des structures métalliques. Les colonnes vidées renvoient à la vacuité des programmes de développement civilisationnel, en écho à un sentiment d'incomplétude et d'échec de l'histoire. Leur matière plastique et l'aspect sériel de leur production industrielle témoignent de transformation de l'objet en un élément de consommation, et d'une position critique de l'artiste à l'égard des circuits de la mondialisation.

À travers des nuages de fils de barbelés, on aperçoit d'imposants chandeliers en verre de Murano produits sur l'île italienne face à Venise, qui interpellent par le conglomérat de matières qui les entoure. Ils illustrent des modes d'exploitation et de ressources nécessaires – qui s'amenuisent – pour produire le verre. Les trois lustres sont pour l'artiste une référence aux trois religions monothéistes (islamique, juive et chrétienne). C'est un thème que Karamustafa a déjà abordé dans l'une de ses œuvres antérieures, qui prenait la forme d'une longue frise sur laquelle des pages de manuscrits se chevauchaient par jeux de transparence (*Trellis of my mind*, 1998). Conçus pour le contexte de l'ancienne salle d'armes de Venise où ils étaient présentés lors de la Biennale, leur faste remémore l'apparat et l'étalage de la puissance militaire dans la ville portuaire médiévale.

Entre beauté et danger, fragilité et destruction, leurs contrastes reflètent aussi une hybridation. Comme souvent dans le travail de Karamustafa, ce style inspiré d'objets tirés de la culture populaire et pouvant frôler le kitch rappelle des mélanges de la société turque « tendue entre différents continents », et d'une ville comme Istanbul, s'étant construite par vagues de transformations et d'amalgame de traditions.

Sur l'estrade, Karamustafa présente une vidéo réalisée à partir de films de manifestations et de conflits internationaux de différentes époques et contextes géographiques, extraits d'archives vidéo du portail CriticalPast.com. L'absence de son et de narration claire renforcée par l'ambiguïté des sources ne permet pas de s'accrocher aux faits mêmes de ces événements. Le montage qui ne hiérarchise pas les images insiste davantage sur l'impact humain, laissant le spectateur seul en proie face à la condition humaine des personnes en fuite ou affamées

qu'il · elle observe. Karamustafa œuvre en archéologue des crises politiques avec ces images de détresse qui s'entrechoquent.

La pièce sonore imaginée et conçue en partenariat avec l'artiste Furkan Keçeli renforce le sentiment d'un temps suspendu; à l'instar des autres éléments de l'installation traversés par les changements. Keçeli et Karamustafa ont cherché les différents paramètres pour faire sentir la présence de micro-mouvements courts dans le temps. Le son qui n'est pas la bande sonore de la vidéo, mais se rapporte à l'ensemble de l'installation dessine une zone abstraite, telle une turbulence, qui se connecte au reste de l'installation. Les morceaux de verre brisés, des éclats autant symboles de menace de la perte que signe de vie, font référence au mouvement suggéré par les sons générés en boucle, et ponctués d'effets de dissonance harmonique. L'arrangement spatial des éléments (imaginé d'un point de vue aérien, comme une frise chronologique) sert au roulement du cycle. Sur le plan conceptuel, le son met l'accent sur les lustres qui "peinent" à s'harmoniser pour diverses raisons. Par conséquent, les bruits de verre brisé et d'eau ont été isolés au début et à la fin du cycle, les positionnant plus près de la surface.

**L'exposition est organisée en partenariat avec Moussem Nomadic Arts Centre, dans le cadre du festival Moussem Cities : Istanbul, et en collaboration avec la galerie BüroSarigedik.**

**Gülsün Karamustafa** est une artiste visuelle et cinéaste turque née en 1946 à Ankara, qui vit et travaille à Istanbul et à Berlin. Elle a été formée à la State Academy of Fine Arts de Istanbul. Karamustafa a participé à de nombreuses biennales internationales, notamment à Istanbul (TR) ; São Paulo (BR) ; Gwangju (KR) ; Kiev (UA) ; Singapour (SG) ; La Havane (CU) ; Thessalonique (GR) ; Séville (ES). Elle a présenté des expositions personnelles dans de grandes institutions et galeries internationales, comme Salt Beyoğlu et Salt Galata, Istanbul (TR) ; Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart, Berlin (DE) ; Van Abbemuseum, Eindhoven (NL) ; IVAM Institut Valencià d'Art Modern, Valence (ES) ; Musée national d'art contemporain EMST, Athènes (GR) ; Kunstmuseum Bonn, Bonn (DE) ; Lunds Konsthall, Lunds (SE) ; Salzburger Kunstverein, Salzbourg (AT) ; Kunsthalle Fridericianum, Kassel (DE) ; Museum Villa Stuck, Munich (DE), Centrale et ARGOS (en collaboration avec Koen Theys, dans le cadre de Europalia), Bruxelles (BE).

Ses œuvres font partie des collections permanentes du Centre Pompidou, Paris (FR) ; Tate Modern, Londres (GB) ; Solomon R. Guggenheim Museum, New York (US) ; Musée d'art contemporain de Chicago, Chicago (US) ; Musée d'Art Moderne, Paris (FR) ; Van Abbemuseum, Eindhoven (NL) ; Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart, Berlin (DE) ; Musée Ludwig, Cologne (DE) ; MUMOK, Vienne (AT) ; Wien Museum, Vienne (AT) ; Musée d'art moderne de Varsovie, Varsovie (PL) ; Musée national d'art contemporain EMST d'Athènes, Athènes (GR) ; Musée d'art moderne d'Istanbul et Arter, Istanbul (TR).

Elle a reçu le prix Roswitha Haftmann en 2021 et le prix Prince Claus en 2014.

## OEUVRES

### Temple

*Hollow and Broken, 2024*

Installation, taille et matériaux variables

#### *Détails*

Groupes de colonnes I, II, III

Polyester renforcé de fibre de verre, acier

Tailles variables

Groupe de colonnes IV

Polyester renforcé de fibre de verre, verre de Murano, acier

150 x 265 x 265 cm

Chandelier I, II, III

Chandelier en verre de Murano, fil barbelé

100 x 100 x 100 cm

Vidéo digitale, 14'13"

Pièce sonore, 11'3"

Toutes les oeuvres sont présentées avec l'aimable autorisation de l'artiste et de la galerie BüroSargedik, Istanbul, Turquie.

## **PROGRAMME PUBLIC**

### **En ligne: Court-métrages et oeuvres vidéo de Karamustafa**

En boucle jusqu'au 06.04.25

Tout au long de l'exposition, une collection de court-métrages et œuvres vidéo de Karamustafa sont disponibles sur la plateforme digitale de La Loge. Ces travaux présentés en boucle, couvrent plusieurs périodes et styles, mettant en évidence l'étendue de l'œuvre de l'artiste. Cette proposition invite le·la spectateur·ice à découvrir l'ensemble de la sélection ou à aller et venir à sa guise.

#### **Par ordre d'apparition**

*Stairway*, 2001

Vidéo (monocanal), 5'17''

*Men Crying*, 2001, (réalisateur invité: Atif Yilmaz)

Vidéo triple projection, (*Men Crying I*, 1'50'' ; *Men Crying II*, 2'27'' ; *Men Crying III* 2'50'')

*The City and the Secret Panther Fashion*, 2007

Vidéo (monocanal), 13'34''

*Anti-Hamam Confessions*, 2010

Vidéo (monocanal), 7'56''

*Memory of a Square*, 2005

Vidéo double projection, 17'47''

*Insomniambule*, 2011

Film vidéo, 10'57''

*Making of the Wall*, 2003

Vidéo (monocanal), 14'13''

*Personal Time Quartet*, 1999

Vidéo quadruple-projection, 2'50''

#### **Informations pratiques**

Accessible gratuitement sur la plateforme de La Loge

[www.la-loge.be](http://www.la-loge.be)

#### **Lab Loge - Programme pour enfants**

Visitez La Loge avec vos enfants! Un kit d'activités est disponible à l'accueil.

#### **Informations pratiques**

Kit gratuit, disponible pour les enfants âgés de 6 à 12 ans

Langues: Anglais, Français, Néerlandais

## **Through the eyes, avec Koen Theys**

06.02.25, 18:30

L'artiste Koen Theys nous embarque dans une visite subjective de l'exposition, sur base d'un dialogue entamé avec Karamustafa en 2016.

### **Biographie**

**Koen Theys** est l'un des premiers artistes en Belgique à avoir exploité artistiquement le médium de la vidéo au début des années 1980. Au cours des 10 dernières années, il a présenté des expositions personnelles à la Galerie Keteleer, Anvers (B); Keramiekmuseum, Leeuwarden (NL) ; Musée Drents, Assen (NL) ; Bozar, Bruxelles; Cathédrale Notre-Dame, Anvers (B) ; Centrale for Contemporary Art, Bruxelles(B)/ ARGOS, Bruxelles (B) (avec Gülsün Karamustafa). Ses expositions collectives récentes ont mis son travail à l'honneur à LLSPaleis, Anvers (B) ; Belgian Gallery, Namur (B) ; De Rossaert, Anvers (B) ; Galleria Mucciaccia, Rome (I) ; Galerie Keteleer, Anvers (B) ; Het Zwarte Huis, Knokke (B), Lichtekooi, Anvers (B) ; Artspace Auto-Vitesse, Eindhoven (NL) ; Nosbaum Reding gallery, Bruxelles (B) ; Wereldmuseum, Leiden (NL).

### **Informations pratiques**

06.02.25, 18:30

Durée: environ 45 minutes

Langue: Anglais

Participation gratuite sur réservation (conseillée) : [info@la-loge.be](mailto:info@la-loge.be)

## **Concert: Furkan Keçeli and Mehmet Korkmaz**

Festival Moussem Cities: Istanbul

26.02.25, 19:00

Furkan Keçeli et Mehmet Korkmaz créent des ponts entre divers outils de studio et ordinateurs lors de leur performance live, plaçant l'interaction entre l'humain et la machine au centre de leur composition musicale. Les artistes composent des systèmes qui sont interprétés lors du concert. Alors que ces systèmes de traitement des données sont de plus en plus répandus dans l'art, différentes approches et techniques de composition existent encore dans la musique contemporaine et la musique populaire. La performance créée par l'interaction entre l'humain et la machine se base sur notre potentiel à lire cette dernière comme une partition musicale traditionnelle. Le concert agit également comme un dispositif qui conserve les transformations générées par la lecture de l'interprète et l'imagination du compositeur.

*Le concert est organisé dans le cadre du festival Moussem Cities : Istanbul. Pendant un mois, le festival pluridisciplinaire propose une programmation diversifiée d'expositions, de projets participatifs, de performances, de littérature, de projections de films, de concerts et de discussions. Ces événements célèbrent la scène artistique dynamique d'Istanbul et mettent en évidence ses liens profonds avec la créativité mondiale.*

## Biographies

**Furkan Keçeli** a étudié au département de musique de l'Université Bilgi d'Istanbul et a obtenu son master avec mention en composition au Conservatoire royal de Gand en Belgique. Ses œuvres ont été interprétées par divers ensembles à travers la Turquie et l'Europe, notamment SPECTRA, l'Ensemble Musikfabrik, Camerata RCO, Oerknal, ADAM Quartet et Awkas. Il a participé à une tournée belge dans le cadre du Pasklaar Project et a été assistant compositeur dans l'opéra *Woman at Point Zero* de Bushra El-Turk. Ses articles ont été publiés par *Manifold*, *Arter*, la Fondation pour la culture et les arts d'Istanbul et *Mousse Publishing*. Il a travaillé sur la conception sonore de *Hollow and Broken : A State of the World* de Gülsün Karamustafa, exposé dans le pavillon de la Turquie à la 60e Biennale de Venise, et a contribué à la publication qui l'accompagne. Il fait partie de l'équipe éditoriale de *Manifold* depuis 2021 et poursuit ses études doctorales dans le domaine de la composition au Centre d'études avancées en musique de l'Université technique d'Istanbul (ITU MIAM). **Mehmet Korkmaz** est né en 1993 à Istanbul. Il est diplômé du département des arts sonores du Centre d'études avancées en musique de l'Université technique d'Istanbul. Il poursuit actuellement un doctorat en arts sonores et a travaillé en tant que producteur, interprète et compositeur sur des projets tels que *Balkonda Deniz* de Pesüs, *Kime Kime Bu?* de Deli Bakkal, *Dünyada Saat Kaç?* de Şevket Akıncı et *Meskûn Mahal*.

## Informations pratiques

Ouverture des portes: 18:30

Durée: 45 minutes

Réservation via le site du festival

Tarifs: Soutien 8euros / réduit 5euros

Pour les réservations et pour plus d'informations, visitez le site de Moussem

<https://istanbul.moussem.be/>

## Nocturnes

13.03.25, 18:00-22:00

La Loge participe à la 25ème édition des Nocturnes organisées par Brussels Museums. À cette occasion, une visite en langue des signes (LSFB French Belgian Sign Language) est proposée et l'équipe reste disponible pour des visites guidées spontanées en FR, EN et NL.

## Informations pratiques

Entrée libre

Tour en langue des signes (LSFB), départ à 19h.

Pour plus d'informations sur le programme des nocturnes, visitez le site

[www.brusselsmuseum.be](http://www.brusselsmuseum.be)

## Visites guidées sur l'histoire et le bâtiment de La Loge.

BANAD Festival

22-23.03.25, 10:00-18:00

La Loge participe au programme du festival BANAD avec des visites guidées sur l'histoire et l'architecture du bâtiment. Le festival BANAD invite à découvrir des endroits remarquables de l'art nouveau et de l'art déco dans la région de Bruxelles-Capitale.

### Informations pratiques

Visites guidées en trois langues de 10:00 à 18:00

Sur réservation [www.banad.brussels](http://www.banad.brussels)

## Conférence : Marlene Schäfers

26.03.25, 18:30

En écho au travail de Karamustafa qui donne voix aux figures réduites au silence pour échapper aux récits oppressants de l'histoire, la présentation de Marlene Schäfers, entre anthropologie, art et politique, donnera matière à entrer dans les récits et les stratégies de minorités, telles que celles des femmes kurdes en Turquie.

### Biographie

**Marlene Schäfers** est professeure associée au Département d'anthropologie culturelle de l'Université d'Utrecht aux Pays-Bas. Ses recherches portent sur l'impact de la violence d'État sur les vies intimes et genrées, la politique de la voix et de la mémoire, et l'imagination du vivant et après la mort. Elle est anthropologue spécialiste des régions kurdes et de la Turquie moderne. Sa première monographie, *Voices that Matter : Kurdish Women at the Limits of Representation in Contemporary Turkey*, a été publiée aux presses de l'Université de Chicago en 2023 et a remporté le prix du livre 2024 de l'Association des études ottomanes et turques. Le livre porte sur la lutte des femmes kurdes et leurs voix dans la Turquie contemporaine, proposant une analyse des raisons et des conséquences de la politique libérale ayant incité les groupes minoritaires à élever la voix. Elle a également publié une biographie en kurde et en turc d'un chanteur kurde, Dengbêj Gazîn, intitulée *Ez Gazîn Im : Jineke Dengbêj* (co-écrite avec Ergun Sibel Yücel, Aram Publishers, 2021). Depuis 2022, elle est rédactrice en chef de la *Revue d'études kurdes*. Avec l'Orient-Institut d'Istanbul, elle fait partie d'un projet de numérisation et de mise en libre accès d'archives de cassettes contenant des voix de chanteuses kurdes.

### Informations pratiques

Ouverture des portes: 18:00

Langue: Anglais

Durée: 60 min

Entrée libre sur réservation (recommandée): [info@la-loge.be](mailto:info@la-loge.be)

## Remerciements

*Hollow and Broken: A State of the World* n'aurait pas été possible sans la collaboration étroite avec l'artiste Gülsün Karamustafa et son assistante d'atelier Ceylan Toraman.

La réalisation de cette exposition a été rendue possible grâce au travail expert et dévoué de Léonor Gomez, Nikolaj Jessen, Arthur Jules et Maxime Mouroux.

La Loge remercie Phillip Van den Bossche et toute l'équipe de Moussem, dont Aicha Mouhamou, Anne-Lore Thijssen, ainsi que Esra Sarigedik et Ezgi Arıduru de la galerie BüroSarigedik.

Moussem Nomadic Arts Centre remercie l'ensemble des partenaires du festival *Moussem Cities: Istanbul* : BOZAR, Kaaitheater, La Loge, Globe Aroma, Track, 0090, Ohkaai, Rebelle, et La Fourna, avec le soutien de Nationale Loterij, Schaarbeek Cultuur, la communauté flamande et Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC).

Merci également à toutes et tous les intervenant·es du programme public, Koen Theys, Furkan Keçeli, Mehmet Korkmaz, Marlene Schäfers, Anne Clossen et l'association Arts et Culture; ainsi que La Table d'Aline pour le moment de convivialité à l'ouverture.

Le bar du vernissage et des événements publics est soutenu par Vedett.

## L'équipe de La Loge

### Accueil

Alice Beiglig, Inès Guffroy, Manon Laverdure, Martina Lattuca, Thibaud Leplat, Shankar Lestréhan, Marion Lissarague, Alice Nataf

### Bureau

Antoinette Jattiot (Curatrice et communication)  
Yasemin Köker (Stagiaire)  
Wim Waelput (Directeur et curateur)

### Equipe externe

Antoine Begon & Boy Vereecken (Design graphique et identité visuelle)  
BLURBS, Martine Wezenbeeck (Traductions et relectures)  
Ludo Engels (Soutien audiovisuel)  
Léonor Gomez & Arthur Jules (Production)  
Lisa Man (Coordinatrice Lab Loge)  
Armand Morin - Showing the Show (Documentation vidéo)  
Lola Pertsowsky (Photographie)

### Horaires d'ouverture

De Jeudi à Dimanche  
13:00 - 18:00

Entrée libre.

Visitez notre siteweb pour plus de détails sur notre programme et nos évènements. [www.la-loge.be](http://www.la-loge.be)

La Loge est une association à but non-lucratif. La Loge est soutenue par le Gouvernement Flamand, la Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB), Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC), La Loterie Nationale et First Sight, les amis de La Loge. La Loge reçoit des soutiens additionnels de la Commune d'Ixelles, COCOF et de la Région Bruxelles-Capitale. La Loge est membre des réseaux 50° NORD-3° EST et Brussels Museums.

### La Loge

Kluisstraat 86 - rue de l'Ermitage  
1050 Bruxelles  
+32(0)2 644 42 48  
[info@la-loge.be](mailto:info@la-loge.be)  
[www.la-loge.be](http://www.la-loge.be)

